

EVALUACIÓN DE LA HABILIDAD DECODIFICACIÓN Y FLUIDEZ¹

Decodificar es un proceso en el que se descifra el código escrito para acceder al significado de los textos (de las palabras, grupo de palabras, oraciones, párrafos, etc.). Con todo, no asegura la comprensión del significado de un texto: los resultados de pruebas estandarizadas dan cuenta de una lectura mecánica y no comprensiva.

Por su parte, la **fluidez** o la habilidad de leer de manera fluida implica que los niños, leen de forma rítmica y precisa, respetando los signos de puntuación y entonación, los que **les permiten comprender el sentido del texto**. Lo anterior, se relaciona con la capacidad limitada que tiene nuestra memoria de trabajo para retener un número de palabras en algunos segundos. La lectura fluida, donde el esfuerzo por decodificar no es excesivo, permite al lector centrarse en la construcción de los significados presentados. Es muy importante notar que **esta habilidad no se limita a la velocidad lectora**, antes bien se trata de la precisión, velocidad, entonación y pausas en la lectura, que facilitarán que una persona comprenda el texto.

RELACIÓN CON LAS BASES CURRICULARES DE EDUCACIÓN BÁSICA (2012)

En las Bases Curriculares para los niveles de 1° y 2° básico, la decodificación y fluidez se relaciona con los siguientes objetivos:

Eje	1° básico	2° básico
Lectura	<ul style="list-style-type: none"> • Leer palabras aisladas y en contexto, aplicando su conocimiento de la correspondencia letra-sonido en diferentes combinaciones: sílaba directa, indirecta o compleja, y dígrafos rr-ll-ch-qu. • Leer textos breves en voz alta para adquirir fluidez: <ul style="list-style-type: none"> • pronunciando cada palabra con precisión, aunque se autocorrijan en algunas ocasiones, • respetando el punto seguido y el punto aparte, • leyendo palabra a palabra. 	<ul style="list-style-type: none"> • Leer textos significativos que incluyan palabras con hiatos y diptongos, con grupos consonánticos y con combinación ce-ci, que-qui, ge-gi, gue-gui, güe-güi. • Leer en voz alta para adquirir fluidez: <ul style="list-style-type: none"> - pronunciando cada palabra con precisión, aunque se autocorrijan en contadas ocasiones, - respetando el punto seguido y el punto aparte, - sin detenerse en cada palabra.

¹ Las Bases Curriculares vigentes (2012) “definen el logro de la decodificación como objetivo para el primer año de enseñanza básica.” (37). Por su parte, la fluidez se considera como un objetivo de aprendizaje que se logrará en un plazo más largo: durante toda la enseñanza básica, hasta 6° básico.

¿CÓMO USAR LA PAUTA Y RÚBRICA?

Para las habilidades Decodificación y fluidez se elaboró una pauta y una rúbrica, instrumentos que les permitirán evaluar cómo van desarrollando sus estudiantes estas habilidades.

La primera parte o pauta se basa en una metodología de *running records* o registros constantes, y se usa en diversos contextos escolares para evaluar lectura en los primeros años. El docente registra algunos datos relevantes acerca del desempeño del estudiante, lo que realiza mientras un estudiante lee en voz alta un texto breve. Estos elementos son: a) título del texto leído por el estudiante, b) número de palabras que posee el texto, c) número de sustituciones de palabras del texto, d) número de omisiones de palabras del texto, e) número de inserciones que hace el lector al texto, y f) número de autocorrecciones que realiza el estudiante mientras lee.

Con esta información se realiza una suma simple de los números obtenidos desde la c) a la f), es decir, de **todos los errores en la lectura de palabras** que cometió el estudiante. Luego, se divide por el número total de palabras y el resultado se multiplica por cien. Esto dará cuenta del **porcentaje de errores en la lectura** y el porcentaje “restante” para llegar a 100%, será el porcentaje de decodificación precisa que muestra el/la estudiante.

La segunda parte, consta de una rúbrica que se aplica a la misma lectura realizada por el estudiante en la primera parte, donde se asigna el nivel de logro correspondiente considerando el porcentaje de errores de la lectura del estudiante y complementándolo con consideraciones de fluidez de la lectura: ritmo que permite la construcción de significados completos en el texto, entonación y pausas coherentes con el texto.

Esta **contempla tres criterios a tener en cuenta para asignar un nivel:**

- La precisión de lectura o la capacidad de decodificación precisa (medida con la pauta anterior).
- Consideraciones holísticas respecto del ritmo adecuado para construir los significados del texto en cuestión.
- La coherencia de la entonación realizada en la lectura en voz alta con lo que dice el texto.

Además de las **conductas observables**, en la aplicación de la pauta de decodificación el estándar para medir fluidez tendrá que ver con:

- 1) Un ritmo adecuado que parece una “declamación” realizada en un lenguaje oral relajado y natural: ni muy rápido como para no entender nada de lo que se lee, ni muy lento, como para no alcanzar a poner atención a frases completas.

- 2) Realizar las pausas necesarias, sobre todo cuando lo indique el texto: en los puntos aparte, seguidos, dos puntos, punto y coma, coma, etc.²
- 3) Cambiar la entonación cuando lo indique una puntuación o el significado mismo del texto. Por ejemplo, si se lee una pregunta, leerla con entonación de pregunta.

Algunos puntos importantes respecto de la aplicación de esta evaluación:

- El objetivo de esta evaluación es registrar, individualmente con cada niño, el nivel de lectura que puede alcanzar. Para ello, se registra lo que el niño hace mientras lee en voz alta un pequeño texto.
- Es importante que busque un lugar (puede ser un rincón de su sala) donde puedan sentarse usted y el estudiante, uno al lado del otro, tranquilos, sin interrupciones.
- Antes de realizar la evaluación, debe seleccionar un texto breve (o un fragmento de un texto más largo) que tenga significado en sí mismo, o se entienda sin información adicional. La brevedad y el tipo de texto dependerá de lo que se esté trabajando en la sala de clases y de lo que más conozcan los niños (probablemente, más textos narrativos). Se sugiere que, sobre todo al principio del año, no tengan más de tres o cuatro oraciones. Para la selección de los textos para trabajar, se recomienda revisar el documento de Evaluación Progresiva “Orientaciones: Textos recomendados”.
- Una vez seleccionado el texto, debe asegurarse de tener varias copias del mismo, de modo de poder darle una copia fácil de leer al estudiante (con letra grande, clara), y que el docente también posea una, en la que va a ir tomando notas de lo que observa.
- El docente debe registrar sustituciones, autocorrecciones, omisiones, etc., tanto como conductas observables acerca del ritmo, las pausas y la entonación en la lectura. Esté atento a lo que lee el estudiante (el texto) y al cómo lo hace.
- Durante y después de realizada la lectura, felicite al niño por su desempeño, independientemente de cómo haya realizado la tarea. MotíVELO e intente generar un espacio de juego, fortaleciendo el potencial del niño, lo positivo que muestra.

Instrucciones específicas de aplicación de la pauta y la rúbrica

Antes de evaluar: cuénteLE al niño que desea escucharlo leer un pequeño texto. Luego, con palabras simples, explíQUELE de qué se trata la lectura (la atención, en esta tarea, debe estar puesta en la decodificación más que en la comprensión del texto).

² No existe nada como un tiempo establecido en la detención de un punto aparte, seguido o coma. Lo importante es que exista una pausa que permita separar suficientemente las ideas, pero no tanto como para olvidar la oración que ya se ha leído.

Durante la tarea: tenga a mano una copia del texto que el niño leerá y marque en la pauta:

- sustituciones de palabras: escriba sobre la palabra del texto aquella por la que el niño sustituye;
- omisiones: tache en el texto la palabra que el niño omite;
- inserciones: dibuje el símbolo + y escriba la inserción en el lugar donde la realiza;
- autocorrecciones: escriba “ac” sobre la palabra autocorregida.

Tome notas al lado del texto respecto del ritmo, las pausas y la entonación, por ejemplo: “en esta oración el niño se apura”, “en esta frase, el niño se demora mucho y va sílaba por sílaba leyendo”, “en este punto el niño no se detiene”, “entre estas frases la niña hace una gran pausa”, “esta pregunta la lee como una afirmación”, “coloca los acentos en las oraciones y palabras correctamente”, etc. Recuerde que se trata de una lectura que permita la comprensión.

Luego de la lectura: felicite al niño y enfatice las cosas que hizo bien. Luego, use la rúbrica para definir en qué nivel de logro se encuentra el niño, considerando sus registros.

RÚBRICA PARA EVALUAR DECODIFICACIÓN Y FLUIDEZ

TÍTULO DEL TEXTO	NÚMERO DE PALABRAS

Errores

Número de sustituciones	
Número de omisiones	
Número de inserciones	
Número de autocorrecciones	
Número total de errores (incluidas las autocorrecciones)	

Porcentaje de errores en la lectura	
Porcentaje de precisión en la lectura	

CRITERIOS	LOGRO 1	LOGRO 2	LOGRO 3	LOGRO 4
<p>1. Ritmo adecuado para la comprensión.</p> <p>2. Entonación coherente con lo que indica el texto (preguntas, exclamaciones, etc.).</p> <p>3. Pausas necesarias y/o indicadas por el texto.</p> <p>4. Porcentaje de Precisión en la lectura (decodificación).</p>	<p>El niño realiza una lectura que puede ser descrita como poco fluida en su mayoría:</p> <ul style="list-style-type: none"> - al leer palabras u oraciones, lo hace de una manera tan lenta que no le permite construir el significado; - realiza varias pausas dentro de las mismas palabras o entre palabras, y - respecto de su decodificación, su precisión lectora está bajo el 89 % (inclusive). 	<p>El niño realiza una lectura con algunos pasajes más fluidos y otros más entrecortados:</p> <ul style="list-style-type: none"> - en varios momentos de su lectura el niño o niña podría mostrar un ritmo poco adecuado y/o una entonación no coherente y/o pausas que dentro de una palabra o entre palabras; - respecto de su decodificación, el o la niña alcanza entre un 90 % y un 94 % de precisión. 	<p>El niño realiza una lectura que se muestra mayormente fluida:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la mayoría de las oraciones se leen con el ritmo, pausas y entonación apropiadas, pero podría mostrar debilidades en uno de estos tres aspectos para alguna de las oraciones. - respecto de la decodificación, el o la niña alcanza al menos un 95 % de precisión. 	<p>El niño realiza en todo momento una lectura fluida:</p> <ul style="list-style-type: none"> - con un ritmo que, en general, le permite construir significados completos en el texto (ni más rápido, ni más lento); - realizando pausas cuando lo indica el texto o que no impiden comprender el mismo. - respecto de la decodificación, el niño alcanza al menos un 95 % de precisión; - su entonación es completamente coherente con lo que indica el texto (tono de afirmación, si es una afirmación; pregunta, en caso de ser pregunta...).